

Contents

I. Basic issues

Dieter Wolff

CLIL: bridging the gap between school and working life 15

Hugo Baetens Beardsmore

The working life perspective 27

María Jesús Frigols Martín/David Marsh/John Naysmith

Competence-building for teachers of CLIL: vocational education 33

Do Coyle

The CLIL quality challenge 47

II. Implementing CLIL in the education system

Peeter Mehisto

What a school needs to consider before launching a CLIL programme:
the Estonian Experience 61

Mary Chohey-Paquet/Nicole Amory-Bya

“Mission CLIL-possible”: the quest to generate and support
good CLIL practice in francophone Belgian state comprehensive
catholic secondary schools 79

Emma Dafouz/Begoña Núñez/Carmen Sancho/Diana Foran

Integrating CLIL at the tertiary level: teachers’ and students’ reactions 91

Marisa Carrió Pastor/Ana Gimeno Sanz

Content and Language Integrated Learning
in a technical higher education environment 103

III. Investigating CLIL

Britta Hufeisen

Multilingualism (plurilingualism) in Europe
and multiple language acquisition 115

Federica Ricci Garotti

Five methodological research questions for CLIL 131

Rolf Wiesemes

Developing an expanded methodology for CLIL classroom research:
CLIL classroom case studies 145

Carmel Mary Coonan

- How are students engaged in subject learning through the foreign language? Activities for learning in a CLIL environment 153

Annavaleria Guazzieri

- Participation in CLIL: cooperative learning in CLIL 171

Piet Van de Craen/Evy Ceuleers/Katrien Mondt

- Cognitive development and bilingualism in primary schools: teaching maths in a CLIL environment 185

Christiane Dalton-Puffer

- Academic language functions in a CLIL environment 201

Erwin M. Gierlinger

- The three pillars of modular CLIL: findings from an Austrian research project 211

Ana Llinares/Emma Dafouz/Rachel Whittaker

- A linguistic analysis of compositions written by Spanish learners of social sciences in CLIL contexts 227

Liss Kerstin Sylvén

- Swedish CLIL students' extracurricular contact with English and its relation to classroom activities 237

IV. Integrating and evaluating language and content*Heini-Marja Järvinen*

- Language in Content and Language Integrated Learning (CLIL) 253

Francisco Lorenzo

- The interface of language and content in CLIL courses – implications for curriculum organization in an European context 261

Graziano Serragiotto

- Assessment and evaluation in CLIL 271

V. Practicing CLIL in the classroom*Teresina Barbero*

- CLIL in scientific fields: from teaching language to learning activities 287

Francesca Costa/Manuela Mariani

- Drama and CLIL 299

Diana Foran-Storer

- Teaching technical English at the tertiary and professional level: content-based cooperative learning under the CLIL umbrella 309

George Hondris/Ioannis Vlahavas/Stavros Demetriadis

Negotiation of meaning and digital textbooks in the CLIL classroom 319

VI. Documenting joint European CLIL activities

Lea Moua/Anna Lindholm

Competence-building of teaching staff through autonomous and in-service education: the CLILCOM virtual learning environment 333

Henny Rönneper

CertiLingua – Excellence label of plurilingual, European and international competences 343

Conclusion

Gisella Langé

Postscript to CLIL 2006 and future action 351

Annex 357